



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2018. gada 8. oktobrī  
(OR. en)

12864/18

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2018/0349 (NLE)**

---

---

**PECHE 384**

### **PRIEKŠLIKUMS**

---

Sūtītājs: Direktors *Jordi AYET PUIGARNAU* kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā

Saņemšanas datums: 2018. gada 8. oktobris

Saņēmējs: Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs *Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN* kungs

---

K-jas dok. Nr.: COM(2018) 678 final

---

Temats: Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par to, lai noslēgtu ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti un tā īstenošanas protokolu, kā arī minētajam nolīgumam pievienoto vēstuļu apmaiņu

---

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2018) 678 *final*.

---

Pielikumā: COM(2018) 678 *final*



Briselē, 8.10.2018.  
COM(2018) 678 final

2018/0349 (NLE)

Priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai noslēgtu ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti un tā īstenošanas protokolu, kā arī minētajam nolīgumam pievienoto vēstuļu apmaiņu**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

#### • Priekšlikuma pamatojums un mērķi

2007. gada 28. februārī ir stājies spēkā Partnerattiecību nolīgums zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopieniem un Marokas Karalisti<sup>1</sup>. Jaunākais šā nolīguma īstenošanas protokols<sup>2</sup>, kas stājies spēkā 2014. gada 15. jūlijā, ir zaudējis spēku 2018. gada 14. jūlijā. Plašākā ziņā – pašreizējais partnerattiecību nolīgums ir daļa no Savienības un Marokas attiecībām, kādas izriet no Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīguma, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses<sup>3</sup>, kas ir stājies spēkā 2000. gadā. Nolīguma mērķis ir nodrošināt zvejas resursu pareizu pārvaldību un ilgtspējību vidiskā, ekonomiskā un sociālā ziņā.

Pamatojoties uz sarunu norādēm, ko pieņēmusi Padome<sup>4</sup>, Komisija ir risinājusi sarunas ar Marokas valdību ar mērķi grozīt Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopieniem un Marokas Karalisti un vienotos par jaunu minētā nolīguma īstenošanas protokolu.

Šajās sarunās un turpmākajos dokumentos, kas no tām izriet, tiek pilnībā ņemts vērā Eiropas Savienības Tiesas 2018. gada 27. februāra spriedums Lietā C-266/16<sup>5</sup>, kurā Tiesa atzinusi, ka zivsaimniecības nolīgums un tā protokols neattiecas uz Rietumsahāras teritorijai piegulošajiem ūdeņiem. Ņemot vērā Tiesas spriedumā izklāstītos apsvērumus un saskaņā ar abu Pušu vēlmēm, sarunās tomēr ir panākts, ka minētā teritorija un tai piegulošie ūdeņi tiek ietverti minēto Pušu zivsaimniecības partnerattiecībās vairāku iemeslu dēļ. Pirmkārt, no ekonomiskā viedokļa ir svarīgi, lai Savienības flote savas zvejas darbības, tostarp minētajos ūdeņos, veiktu juridiski drošā sistēmā ar skaidri noteiktu ģeogrāfisko darbības jomu. Ir arī paredzēts, ka šī teritorija un tās iedzīvotāji gūst labumu no nolīguma ekonomiskās un sociālās ietekmes proporcionāli zvejas darbībām, jo īpaši veicot ES flotes nozveju izkraušanu krastā, jūrnieku nodarbināšanu, ieguldījumus un citas nozares atbalsta darbības, kas kļuvušas iespējamā ar zivsaimniecības nolīguma protokolā paredzēto finansiālo ieguldījumu. Turklāt jānorāda, ka Marokas Karaliste, kas pārvalda šo teritoriju (vismaz tās lielāko daļu), ir vienīgā struktūra, ar kuru šādu nolīgumu var noslēgt, ņemot vērā to, ka neviena cita struktūra nevar garantēt šo resursu izmantošanas ilgtspējību, kā arī tā nozares atbalsta pārvaldību un uzraudzību, kurš dotu labumu Rietumsahāras teritorijai un tās iedzīvotājiem.

Turklāt jauna nolīguma un jauna protokola priekšlikums pilnībā atbilst starptautiskajām tiesībām un Savienības tiesību aktiem. Savienība ir konsekventi apliecinājusi savu vēlmi atrisināt strīdu Rietumsahārā un atbalsta ANO ģenerālsekretāra un viņa personiskā sūtņa centienus palīdzēt Pusēm panākt taisnīgu, noturīgu un savstarpēji pieņemamu politisku risinājumu. Šajā saistībā vēstuļu apmaiņa, kas pievienota šim priekšlikumam, atgādina Savienības nostāju attiecībā uz Rietumsahāru.

Dokumentos, uz kuriem attiecas vienošanās starp sarunu dalībniekiem, vairāku sarunu kārtu rezultātā ir ietverts pats nolīgums, ar ko izveido ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecības

<sup>1</sup> OV L 141, 29.5.2006., 1. lpp. OV L 78, 17.3.2007., 31. lpp.

<sup>2</sup> OV L 328, 7.12.2013., 2. lpp. OV L 228, 31.7.2014., 1. lpp.

<sup>3</sup> OV L 70, 18.3.2000., 2. lpp.

<sup>4</sup> Pieņemtas Lauksaimniecības un zivsaimniecības padomes 3612. sanāksmē 2018. gada 16. aprīlī.

<sup>5</sup> Tiesas 2018. gada 27. februāra spriedums Lietā C-266/16 (*Western Sahara Campaign UK*), EU:C:2018:118.

starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti (“zivsaimniecības nolīgums”) un ar ko aizstāj 2007. gada nolīgumu, jauns īstenošanas protokols, pielikums un papildinājumi, kā arī vēstuļu apmaiņa. Šie dokumenti ir parafēti 2018. gada 24. jūlijā.

Protokols aptver četru gadu ilgu laikposmu no piemērošanas sākuma dienas, kā noteikts tā 16. pantā. Jaunais zivsaimniecības nolīgums atceļ Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopieni un Marokas Karalisti, kas bija stājies spēkā 2007. gada 28. februārī. Tajā paredzēta iespēja provizoriski piemērot to pirms tā noslēgšanas; tomēr ierosināt šādu pagaidu piemērošanu netiek uzskatīts par vajadzīgu. Jaunā nolīguma mērķis ir atspoguļot 2009. gada reformas principus: laba pārvaldība zvejniecībā un ilgtspējība, cilvēktiesību ievērošana, pārredzamība un nediskriminācija. Nolīguma grozījumi ir vajadzīgi arī, lai ievērotu Tiesas 2018. gada 27. februāra spriedumu un nodrošinātu juridisko pamatu nolīguma piemērošanai Rietumsahāras teritorijai piegulošajiem ūdeņiem.

Saskaņā ar sarunu norādēm nolīgums nodrošina tādas garantijas attiecībā uz sociālekonomisko ieguvumu taisnīgu ģeogrāfisko sadalījumu proporcionāli zvejas darbībām, kas izriet no nolīguma kopējā finansiālā ieguldījuma izmantošanas (t. i., gan finansiālā kompensācija par piekļuvi, gan nozares atbalsts, gan kuģu īpašnieku maksātās nodevas). Šīs garantijas jo īpaši ietver šo līdzekļu piešķiršanas un izmantošanas uzraudzību, kas jāveic īpaši Apvienotajai komitejai, kura izveidota ar nolīgumu un kurā ir pārstāvētas abas Puses. Turklāt ir noteikumi, kas paredz, ka Maroka sniedz regulārus ziņojumus par darbībām, ko veic saskaņā ar šo nolīgumu.

Visbeidzot, šim priekšlikumam ir pievienots Komisijas dienestu darba dokuments (*SWD*) “Ziņojums par to ieguvumu izvērtējumu, kādus Rietumsahāras iedzīvotājiem sniegtu ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgums starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti un tā īstenošanas protokols, un par apspriešanos ar šiem iedzīvotājiem”. Šajā ziņojumā iekļauts izvērtējums par nolīguma un tā protokola iespējamo ietekmi uz ilgtspējīgu attīstību, jo īpaši par ietekmi uz attiecīgajiem iedzīvotājiem un attiecīgo teritoriju dabas resursu izmantošanu, kā arī kopsavilkums par apspriešanās procesu ar šiem iedzīvotājiem, saskaņā ar sarunu norādēm, kas šo iedzīvotāju iesaisti ir darījušas par noteicošu faktoru procesā, kurš vērsts uz zivsaimniecības nolīguma atjaunošanu.

#### • **Saskanība ar spēkā esošajiem noteikumiem konkrētajā politikas jomā**

Zivsaimniecības nolīguma un tā jaunā protokola galvenais mērķis ir, izmantojot partnerattiecības, izveidot ilgtspējīgu zivsaimniecību un piedāvāt Savienības kuģiem zvejas iespējas protokolā noteiktajā zvejas zonā. Piedāvāto iespēju pamatā ir labākie pieejamie zinātniskie ieteikumi, un – attiecībā uz tālu migrējošo sugu zivju zvejniecībām – tajās ievēroti Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (*ICCAT*) ieteikumi. Jaunajā protokolā ņemti vērā iepriekšējā (2014.–2018. gada) protokola izvērtējuma rezultāti un provizorisks novērtējums par to, vai jauna protokola noslēgšana būtu lietderīga. Vērtēšanu veica neatkarīgi eksperti. Protokols arī ļaus Eiropas Savienībai un Marokas Karalistei stiprināt partnerattiecības, lai veicinātu zvejas resursu atbildīgu izmantošanu zvejas zonā un atbalstītu Marokas Karalistes pūliņus attīstīt savu zilo ekonomiku. Šie elementi atbilst kopējās zivsaimniecības politikas izvirzītajiem mērķiem un uzliktajiem pienākumiem<sup>6</sup>.

Protokols paredz zvejas iespējas 128 kuģiem 6 kategorijās:

– 2 kategoriju mazapjoma zveja ziemeļos: pelaģiskā zveja ar zvejas vadiem un zveja ar grunts āķu jēdām;

<sup>6</sup> OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp.

- mazapjoma zveja dienvidos ar makšķerkāta āķu rindām un ar makšķerrīkiem;
- demersālā zveja dienvidos ar grunts trali un ar grunts āķu jedām;
- tunzivju mazapjoma zveja ar makšķerrīkiem;
- rūpnieciskā pelaģiskā zveja ar pelaģiskajiem vai puspelaģiskajiem traļiem un ar riņķvadiem.

- **Saskanība ar citām Savienības politikas jomām**

Sarunu risināšana par jaunu ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu ar Marokas Karalisti ir saskaņā ar Savienības ārējo darbību un konkrēti ar Savienības mērķiem, ko tā izvirzījusi demokrātijas principu un cilvēktiesību ievērošanas jomā. Tā ir saskaņā ar Savienības nostāju atbalstīt Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekretāra un viņa personiskā sūtņa centienus palīdzēt Pusēm panākt taisnīgu, noturīgu un savstarpēji pieņemamu politisku risinājumu, kas ļautu īstenot Rietumsahāras tautas pašnoteikšanos saskaņā ar vienošanās, kuras atbilst Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtos norādītajiem mērķiem un principiem, kādi noteikti Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes rezolūcijās, jo īpaši rezolūcijās 2152 (2014), 2218 (2015), 2385 (2016), 2351 (2017) un 2414 (2018). Zivsaimniecības nolīguma noslēgšana nekādi neskar politiskā procesa rezultātus par Rietumsahāras galīgo statusu.

## 2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

Izvēlētais juridiskais pamats ir Līgums par Eiropas Savienības darbību, kura 43. panta 2. punkts nosaka kopējo zivsaimniecības politiku, bet 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktā ir izklāstīta procedūra sarunu risināšanai un nolīgumu noslēgšanai starp Savienību un trešām valstīm.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

Priekšlikums ir Savienības ekskluzīvā kompetencē.

- **Samērīgums**

Priekšlikums ir samērīgs ar mērķi izveidot juridiskās, vidiskās, ekonomiskās un sociālās pārvaldības satvaru zvejas darbībām, ko Savienības kuģi veic trešo valstu ūdeņos, kā noteikts Kopējās zivsaimniecības politikas regulas 31. pantā. Priekšlikums atbilst šiem noteikumiem, kā arī tiem, kas saistīti ar tās pašas regulas 32. pantā paredzēto finansiālo atbalstu trešai valstij.

## 3. EX POST IZVĒRTĒJUMU, APsiEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

- **Ex post izvērtējumi / spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaudes**

Komisija 2017. gadā *ex post* (retrospektīvi) izvērtēja 2014.–2018. gada protokolu, kas pievienots partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopieni un

Marokas Karalisti, kā arī *ex ante* (provizoriski) novērtēja protokola atjaunošanas iespēju. Attiecīgie secinājumi ir izklāstīti atsevišķā darba dokumentā<sup>7</sup>.

Izvērtējumā secināts, ka Savienības zvejas sektorā ir liela interese par iespēju darboties protokola zvejas zonā un ka protokola atjaunošana palīdzētu stiprināt reģiona zvejniecību uzraudzību, kontroli un pārraudzību un veicinātu to labāku pārvaldību.

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Vērtēšanas procesā notika apspriešanās ar dalībvalstīm, nozares pārstāvjiem, starptautiskām pilsoniskās sabiedrības organizācijām, kā arī ar Marokas Karalistes zivsaimniecības iestādēm un pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem. Notikusi apspriešanās arī Tālјūras flotes konsultatīvajā padomē, kā arī Komisijas un Eiropas Ārējās darbības dienesta (EĀDD) apspriešanās ar attiecīgajiem Rietumsahāras iedzīvotājiem, lai nodrošinātu, ka tie var paust savu viedokli par partnerattiecību paplašināšanu, attiecinot tās uz Rietumsahārai piegulošajiem ūdeņiem, un gūst labumu no zivsaimniecības nolīguma sociāli ekonomiskajiem ieguvumiem proporcionāli zvejas darbībām. Izvērtējuma ziņojums par ieguvumiem, kādi var būt šiem iedzīvotājiem, un par notikušajām apspriedēm ir pievienots šim priekšlikumam kā Komisijas dienestu darba dokuments. Ziņojumā secināts, ka zivsaimniecības nolīguma sociāli ekonomiskā ietekme dos labumu attiecīgajiem iedzīvotājiem un ka tā ietekme uz dabas resursu ilgtspējīgu attīstību būs pozitīva. Līdzīgā kārtā zivsaimniecības nolīgumu nepārprotami atbalstīja sociāli ekonomisko un politisko aprindu pārstāvji, kas piedalījās apspriedēs, kaut arī *Front Polisario*, kā arī citas ieinteresētās personas principiālu apsvērumu dēļ atteicās piedalīties apspriešanās procesā. No tā var secināt, ka Komisija sadarbībā ar EĀDD ir veikusi visus pašreizējā kontekstā pamatotos un iespējamus pasākumus, lai pienācīgi iesaistītu attiecīgos iedzīvotājus.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Saskaņā ar Kopējās zivsaimniecības politikas regulas 31. panta 10. punktu Komisija *ex post* un *ex ante* vērtējumu veikšanai piesaistīja neatkarīgu konsultantu.

#### **4. IETEKME UZ BUDŽETU**

Ikgadējais finansiālais ieguldījums ir 37 000 000 EUR, ko katru gadu palielina, līdz pēdējā gadā tas sasniedz 42 400 000 EUR, pamatojoties uz:

a) pirmajā protokola piemērošanas gadā – 19 100 000 EUR finansiālu kompensāciju par Savienības kuģu piekļuvi zvejas zonai; minēto kompensāciju otrajā gadā palielina līdz 20 000 000 EUR, bet trešajā un ceturtajā gadā – līdz 21 900 000 EUR;

b) atbalstu Marokas Karalistes zivsaimniecības sektorpolitikas izstrādei par 17 900 000 EUR lielu summu gadā pirmajā protokola piemērošanas gadā; minēto summu otrajā gadā palielina līdz 18 800 000 EUR, bet trešajā un ceturtajā gadā – līdz 20 500 000 EUR. Šis atbalsts ir saskaņā ar valsts politikas mērķiem par Marokas Karalistes kontinentālo un jūras zvejas resursu ilgtspējīgu pārvaldību.

---

<sup>7</sup> [https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco\\_fr.pdf](https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco_fr.pdf)  
SWD(2018) 1 final : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?qid=1535624240760&uri=CELEX:52018SC0001>

## **5. CITI ELEMENTI**

- **Īstenošanas plāni un uzraudzības, izvērtēšanas un ziņošanas kārtība**

Uzraudzības pasākumi ir noteikti protokolā, kas iekļauts jaunajā partnerattiecību nolīgumā.

Priekšlikums

**PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai noslēgtu ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti un tā īstenošanas protokolu, kā arī minētajam nolīgumam pievienoto vēstuļu apmaiņu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 2. punktu saistībā ar tā 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktu un 218. panta 7. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu<sup>8</sup>,

tā kā:

- (1) Padome 2006. gada 22. maijā ir pieņēmusi Regulu (EK) Nr. 764/2006 par to, lai noslēgtu Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu un Marokas Karalisti, kurš pēc tam ir automātiski atjaunots.
- (2) Darbības termiņš pēdējam protokolam, ar ko īsteno šo nolīgumu un nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēti nolīgumā, ir beidzies 2018. gada 14. jūlijā.
- (3) Savā spriedumā Lietā C-266/16<sup>9</sup>, atbildot uz prejudiciālu jautājumu par Eiropas Kopienas un Marokas Karalistes zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma un tā īstenošanas protokola spēkā esību un interpretāciju, Tiesa ir nospriedusi, ka nolīgums un tā īstenošanas protokols neattiecas uz Rietumsahāras teritorijai piegulošajiem ūdeņiem.
- (4) Savienība neskar Apvienoto Nāciju Organizācijas aizgādībā notiekošā politiskā procesa rezultātus par Rietumsahāras galīgo statusu un pastāvīgi ir apliecinājusi savu apņemšanos atrisināt domstarpības Rietumsahārā, kas Apvienoto Nāciju Organizācijā patlaban ir to teritoriju sarakstā, kurām nav savas pārvaldes, un ko pašlaik lielā mērā pārvalda Marokas Karaliste. Tā pilnībā atbalsta Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerāļsekretāra un viņa personiskā sūtņa centienus palīdzēt Pusēm panākt taisnīgu, noturīgu un savstarpēji pieņemamu politisku risinājumu, kas ļautu īstenot Rietumsahāras tautas pašnoteikšanos saskaņā ar vienošanās, kuras atbilst Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtos norādītajiem mērķiem un principiem, kādi noteikti Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes rezolūcijās, jo īpaši rezolūcijās 2152 (2014), 2218 (2015), 2385 (2016), 2351 (2017) un 2414 (2018).
- (5) Ir svarīgi, ka Savienības flotes var turpināt zvejas darbības, kas tiek veiktas kopš nolīguma stāšanās spēkā, un ka nolīguma piemērošanas joma tiek noteikta tā, lai tajā iekļautu Rietumsahārai piegulošos ūdeņus. Zivsaimniecības partnerattiecību turpināšana ir būtiska arī tādēļ, lai saskaņā ar Kopienas un starptautiskajiem tiesību

<sup>8</sup> ... piekrišana (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

<sup>9</sup> Tiesas 2018. gada 27. februāra spriedums Lietā *Western Sahara Watch*, C-266/16, EU :2018 :118.



aktiem un par labu vietējiem iedzīvotājiem šī teritorija arī turpmāk varētu gūt labumu no nozares atbalsta, ko nodrošina nolīgums.

- (6) Šādam nolūkam Padome 2018. gada 16. aprīlī ir pilnvarojusi Komisiju sākt risināt sarunas ar Marokas Karalisti par to, lai grozītu partnerattiecību nolīgumu un vienotos par jaunu tā īstenošanas protokolu. Šo sarunu rezultātā 2018. gada 24. jūlijā ir ticis parafēts jauns ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgums starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti ("zivsaimniecības nolīgums"), kurā ietilpst jauns īstenošanas protokols, tā pielikums un tā papildinājumi, kā arī minētajam nolīgumam pievienotā vēstuļu apmaiņa.
- (7) Zivsaimniecības nolīguma mērķis ir ļaut Eiropas Savienībai un Marokas Karalistei ciešāk sadarboties, lai veicinātu ilgtspējīgas zivsaimniecības politiku, zvejas resursu atbildīgu izmantošanu protokolā noteiktajā zvejas zonā, un atbalstītu Marokas Karalistes pūliņus attīstīt zivsaimniecības nozari, kā arī jūras nozaru ekonomiku. Tādējādi tiek veicināta Savienības nosprausto mērķu sasniegšana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 21. pantu.
- (8) Komisija ir izvērtējusi zivsaimniecības nolīguma iespējamo ietekmi uz ilgtspējīgu attīstību, jo īpaši attiecībā uz ieguvumiem attiecīgajiem iedzīvotājiem un attiecīgo teritoriju dabas resursu izmantošanu.
- (9) Šajā izvērtējumā secināts, ka zivsaimniecības nolīgumam vajadzētu būt ļoti izdevīgam Rietumsahāras iedzīvotājiem, ņemot vērā gan pozitīvo sociālekonomisko ietekmi uz šiem iedzīvotājiem, jo īpaši nodarbinātības un ieguldījumu ziņā, gan ietekmi uz zivsaimniecības nozares un zivju produktu apstrādes nozares attīstību.
- (10) Zivsaimniecības nolīgums ir arī vislabākā garantija Rietumsahārai piegulošo ūdeņu dabas resursu ilgtspējīgai izmantošanai, jo zvejas darbības pamatā ir šās jomas labāko zinātnisko atzinumu un ieteikumu ievērošana, un zvejas darbība tiek atbilstīgi uzraudzīta un kontrolēta.
- (11) Ņemot vērā Tiesas spriedumā izklāstītos apsvērumus, Komisija kopā ar Eiropas Ārējās darbības dienestu ir veikusi visus pašreizējā kontekstā pamatotos un iespējamus pasākumus, lai pienācīgā veidā iesaistītu attiecīgos iedzīvotājus, garantējot to, ka viņu nostāja attiecībā uz zivsaimniecības nolīgumu var tikt izteikta un ņemta vērā. Rietumsahārā un Marokā notika plašas apspriedes, un sociāli ekonomisko un politisko aprindu pārstāvji, kas apspriedēs piedalījās, ir skaidri izteikušies par labu zivsaimniecības nolīguma noslēgšanai, savukārt *Front Polisario*, kā arī citas ieinteresētās personas principiālu apsvērumu dēļ atteicās piedalīties apspriešanās procesā.
- (12) Tie, kas atteicās piedalīties, noraidīja nolīguma un tā protokola piemērošanu Rietumsahāras piekrastes ūdeņiem, jo tie lielākoties uzskatīja, ka šis nolīgums apstiprinātu Marokas nostāju attiecībā uz Rietumsahāras teritoriju. Taču nekas minētā nolīguma noteikumos neļauj uzskatīt, ka tas atzītu Marokas suverenitāti vai suverēnās tiesības pār Rietumsahāru un tai piegulošajiem ūdeņiem. Turklāt Savienība turpinās ar pastiprinātiem centieniem atbalstīt to procesu strīda atrisināšanai miermīlīgā ceļā, kas ir sākts un tiek turpināts Apvienoto Nāciju Organizācijas vadībā.
- (13) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2018/.../ES<sup>10</sup> jaunais zivsaimniecības nolīgums, tā īstenošanas protokols un nolīgumam pievienotā vēstuļu apmaiņa [ierakstīt

---

<sup>10</sup> OVL, , . lpp.

parakstīšanas datumu] ir tikuši parakstīti, ņemot vērā minētā nolīguma un protokola noslēgšanu pēcāk.

- (14) Savienības vārdā būtu jāapstiprina zivsaimniecības nolīgums, tā īstenošanas protokols un minētajam nolīgumam pievienotā vēstuļu apmaiņa.
- (15) Ar zivsaimniecības nolīguma 13. pantu ir izveidota Apvienotā komiteja, kuras uzdevums ir kontrolēt nolīguma piemērošanu. Saskaņā ar zivsaimniecības nolīguma 13. panta 3. punktu Apvienotā komiteja var pieņemt īstenošanas protokola grozījumus. Lai atvieglotu minēto grozījumu apstiprināšanu, Komisija būtu jāpilnvaro tos apstiprināt vienkāršotā procedūrā ar īpašiem nosacījumiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### *1. pants*

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgums starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti, tā īstenošanas protokols un minētajam nolīgumam pievienotā vēstuļu apmaiņa.

Zivsaimniecības nolīguma, tā īstenošanas protokola, kā arī tā pielikuma un tā papildinājumu teksts un minētajam nolīgumam pievienotā vēstuļu apmaiņa ir pievienoti šim lēmumam kā I pielikums.

#### *2. pants*

Saskaņā ar šā lēmuma II pielikumā izklāstītajiem noteikumiem un nosacījumiem Komisija tiek pilnvarota Savienības vārdā apstiprināt ar zivsaimniecības nolīguma 13. pantu izveidotās Apvienotās komitejas pieņemtus protokola grozījumus.

#### *3. pants*

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz zivsaimniecības nolīguma 17. pantā un tā īstenošanas protokola 15. pantā paredzēto paziņojumu.

#### *4. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

## TIESĪBU AKTA PRIEKŠLIKUMA FINANŠU PĀRSKATS

### **1. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS KONTEKSTS**

- 1.1. Priekšlikuma/iniciatīvas nosaukums
- 1.2. Attiecīgās politikas jomas *ABM/ABB* struktūrā
- 1.3. Priekšlikuma/iniciatīvas būtība
- 1.4. Mērķis vai mērķi
- 1.5. Priekšlikuma/iniciatīvas pamatojums
- 1.6. Ilgums un finansiālā ietekme
- 1.7. Paredzētais pārvaldības veids vai veidi

### **2. PĀRVALDĪBAS PASĀKUMI**

- 2.1. Uzraudzības un ziņošanas noteikumi
- 2.2. Pārvaldības un kontroles sistēma
- 2.3. Krāpšanas un pārkāpumu novēršanas pasākumi

### **3. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS PAREDZAMĀ FINANSIĀLĀ IETEKME**

- 3.1. Attiecīgās daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijas un budžeta izdevumu pozīcijas
- 3.2. Paredzamā ietekme uz izdevumiem
  - 3.2.1. *Kopsavilkums par paredzamo ietekmi uz izdevumiem*
  - 3.2.2. *Paredzamā ietekme uz darbības apropriācijām*
  - 3.2.3. *Paredzamā ietekme uz administratīvajām apropriācijām*
  - 3.2.4. *Saderība ar kārtējo daudzgadu finanšu shēmu*
  - 3.2.5. *Trešo personu iemaksas*
- 3.3. Paredzamā ietekme uz ieņēmumiem

## TIESĪBU AKTA PRIEKŠLIKUMA FINANŠU PĀRSKATS

### 1. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS KONTEKSTS

#### 1.1. Priekšlikuma/iniciatīvas nosaukums

Priekšlikums Padomes lēmumam par to, lai Savienības vārdā parakstītu ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti un tā īstenošanas protokolu, kā arī minētajam nolīgumam pievienoto vēstulju apmaiņu

#### 1.2. Attiecīgās politikas jomas *ABM/ABB*<sup>11</sup> struktūrā

11 – Jūrlietas un zivsaimniecība

11.03 – Obligātās iemaksas reģionālajām zvejniecības pārvaldības organizācijām (RZPO) un citām starptautiskajām organizācijām un ilgtspējīgas zivsaimniecības nolīgumiem (IZN)

11.03.01 – Pārvaldības satvara izveidošana Savienības zvejas kuģu veiktām zvejas darbībām trešo valstu ūdeņos

#### 1.3. Priekšlikuma/iniciatīvas būtība

Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **uz jaunu darbību**

Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **z jaunu darbību, pamatojoties uz izmēģinājuma projektu / sagatavošanas darbību**<sup>12</sup>

Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **esošas darbības pagarināšanu**

Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **darbību, kas pārveidota jaunā darbībā**

#### 1.4. Mērķis vai mērķi

##### 1.4.1. *Komisijas daudzgadu stratēģiskie mērķi, kurus plānots sasniegt ar priekšlikumu/iniciatīvu*

Sarunās apspriežot un noslēdzot ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumus (IZPN) ar trešām valstīm, tiek sasniegts vispārējais mērķis nodrošināt ES zvejas kuģu piekļuvi trešo valstu zvejas zonām un veidot partnerību ar minētajām valstīm, lai nostiprinātu zvejas resursu ilgtspējīgu izmantošanu ārpus Savienības ūdeņiem.

IZPN nodrošina arī saskaņību starp kopējās zivsaimniecības politikas principiem un saistībām, kuru uzņemšanās notikusi saskaņā ar citām Eiropas rīcībpolitikām (trešo valstu resursu ilgtspējīga izmantošana, cīņa pret nelegālu, neregistrētu un neregulētu (NNN) zveju, partnervalstu integrācija globālajā ekonomikā un politiskajā un finansiālajā ziņā labāka zvejniecību pārvaldība).

##### 1.4.2. *Konkrētie mērķi un attiecīgās ABM/ABB darbības*

Konkrētais mērķis Nr.

Sekmēt ilgtspējīgu zvejošanu ārpus Savienības ūdeņiem, saglabāt Eiropas klātieni tāljūras zvejniecībās un aizsargāt Eiropas zivsaimniecības nozares un patērētāju

<sup>11</sup> ABM: *Budžeta vadība pa darbības jomām* – ABB: *budžeta līdzekļu sadale pa darbības jomām*.

<sup>12</sup> Kā paredzēts Finanšu regulas 54. panta 2. punkta attiecīgi a) un b) apakšpunktā.

intereses, sarunās apspriežot un noslēdzot IZPN ar piekrastes valstīm saskaņībā ar citām Eiropas rīcībpolitikām.

#### Attiecīgās ABM/ABB darbības

Jūrlietas un zivsaimniecība: pārvaldības satvara izveidošana Eiropas Savienības zvejas kuģu veiktām zvejas darbībām trešo valstu ūdeņos (budžeta pozīcija 11.03.01).

#### 1.4.3. *Paredzamais(-ie) rezultāts(-i) un ietekme*

*Norādīt, kāda ir priekšlikuma/iniciatīvas iecerētā ietekme uz finansējuma saņēmējiem/mērķgrupām.*

Jaunais zivsaimniecības nolīgums un tā īstenošanas protokols ļauj izveidot stratēģiskas partnerattiecības ilgtspējīgas zivsaimniecības jomā starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti. Protokola piemērošana pavērs Savienības kuģiem zvejas iespējas noteiktajā zvejas zonā.

Tā piemērošana turklāt veicinās arī zvejas resursu labāku pārvaldību un saglabāšanu, izmantojot finansiālu atbalstu (nozarisks atbalsts) tādu programmu īstenošanai, kuras partnervalsts līmenī pieņemtas konkrēti uzraudzības, nelegālas zvejas apkarošanas un mazapjoma zvejas nozares atbalstīšanas jomā, raugoties nodrošināt atbalsta rezultātā radušos sociāli ekonomisko labumu taisnīgu ģeogrāfisko sadalījumu.

Visbeidzot, protokols stiprinās Marokas Karalistes zilo ekonomiku, sekmējot ar jūras nozarēm saistīto izaugsmi un jūras resursu ilgtspējīgu izmantošanu.

#### 1.4.4. *Rezultātu un ietekmes rādītāji*

*Norādīt priekšlikuma/iniciatīvas īstenošanas uzraudzībā izmantojamus rādītājus.*

Zvejas iespēju izmantojuma pakāpe (zvejas atļauju ikgadējais procentuālais izmantojums salīdzinājumā ar protokola sniegtajām iespējām).

Nozvejas dati (paredzēta datu vākšana un analīze) un nolīguma komerciālā vērtība.

Ietekme uz nodarbinātību un pievienoto vērtību Savienībā, kā arī uz Savienības tirgus stabilizāciju (agregētā veidā kopā ar citiem IZPN).

Labvēlīgā ietekme uz partnervalsts veikto pētniecisko darbu, zvejas darbību uzraudzību un kontroli un zvejniecības, konkrēti mazapjoma zvejas sektora, attīstību.

### 1.5. **Priekšlikuma/iniciatīvas pamatojums**

#### 1.5.1. *Īstermiņa vai ilgtermiņa vajadzības*

Jaunais protokols ir vajadzīgs, lai nodrošinātu satvaru Savienības flotes zvejas darbībām protokolā norādītajā zvejas zonā. Tiklīdz protokolu sāks piemērot, ES kuģu īpašnieki var pieprasīt zvejas atļaujas, kas ļauj tiem zvejot šajā zonā.

Savienības un Marokas Karalistes sadarbības stiprināšana ļauj veicināt ilgtspējīgas zivsaimniecības politikas izstrādi. Tajā jo īpaši paredzēta kuģu uzraudzība ar *VMS* un nākotnē – nozvejas datu elektroniska paziņošana. Saskaņā ar protokolu pieejamais nozariskais atbalsts palīdzēs Marokas Karalistei īstenot savu valsts stratēģiju zivsaimniecības jomā un arī apkarot NNN zveju.

#### 1.5.2. *ES iesaistīšanās pievienotā vērtība*

Šā jaunā nolīguma un tā īstenošanas protokola parakstīšana un noslēgšana ir nepieciešama, lai Savienības kuģi piekļūst un veikt zvejas darbības. Iepriekšējais

nolīgums patlaban paliek spēkā, taču tam nav īstenošanas protokola kopš 2014.–2018. gada protokola darbības termiņa beigām 2018. gada 14. jūlijā. Tas ir par iemeslu tam, ka Savienības kuģu zvejas darbības zvejas zonā tiek traucētas, jo gan nolīgumā, gan Regulas (ES) Nr. 1380/2013 31. pantā ir noteikts, ka ir jāizveido protokols ar partnervalsti, kas ir IZPN, jo tas ir vienīgais veids, kādā Savienības kuģi var veikt zvejas darbības. Tātad Savienības tāljūras flote saņem pārliecinošu pievienoto vērtību. Protokols turklāt piedāvā satvaru ciešākai sadarbībai ar Savienību.

*1.5.3. Līdzīgas līdzšinējās pieredzes rezultātā gūtās atziņas*

Analizējot vēsturisko nozveju zvejas zonā un pieejamos zinātniskos novērtējumus un ieteikumus, Puses noteica zvejas iespējas 128 Savienības zvejas kuģiem un kopējo pieļaujamo nozveju rūpnieciskās pelaģiskās zvejas kategorijai 85 000 tonnu apmērā viena gada laikā, palielinot to līdz 90 000 tonnām un pēc tam līdz 100 000 tonnām, tādējādi palielinot Savienības flotes resursu pieejamību (kas saskaņā ar iepriekšējo protokolu bija 80 000 tonnas). Nozariskais atbalsts ņem vērā vajadzības pēc atbalsta zivsaimniecības nozares ekonomiskajai attīstībai un zivsaimniecības iestāžu veiktajai uzraudzībai un kontrolei.

*1.5.4. Saderība un iespējamā sinerģija ar citiem atbilstošiem instrumentiem*

Līdzekļi, kas piešķirti kā finansiālā atlīdzība par IZPN doto piekļuvi, veido aizvietojamus ieņēmumus Marokas valsts budžetā. Tomēr nozariskajam atbalstam paredzēto finansējumu (parasti – ar ikgadējā finanšu likuma starpniecību) piešķir zivsaimniecības jomā kompetentajai ministrijai – tāds ir IZPN noslēgšanas un īstenošanas uzraudzības nosacījums. Šie finanšu resursi ir saderīgi ar pārējo finansējumu, kura avots ir citi starptautiskie finansētāji un kuru piešķir valsts līmeņa projektu un/vai programmu īstenošanai zivsaimniecības nozarē. Līdzekļu taisnīga sadalījuma uzraudzībai piemēro īpašus noteikumus.

## 1.6. Ilgums un finansiālā ietekme

Ierobežota ilguma **priekšlikums/iniciatīva**

- Priekšlikums/iniciatīva, kas ir spēkā no spēkā stāšanās dienas (vai, ja vajadzīgs, pagaidu piemērošana) līdz 4 gadiem
- Finansiālā ietekme: GGGG.– GGGG.

Beztermiņa **priekšlikums/iniciatīva**

- Īstenošana ar uzsākšanas periodu no GGGG. līdz GGGG.,
- pēc kura turpinās normāla darbība

## 1.7. Paredzētais pārvaldības veids vai veidi<sup>13</sup>

**Komisijas īstenota tieša pārvaldība**

- ko veic tās struktūrvienības, tostarp personāls Savienības delegācijās;
- ko veic izpildaģentūras

**Dalīta pārvaldība** kopā ar dalībvalstīm

**Netieša pārvaldība**, kurā budžeta īstenošanas uzdevumi uzticēti:

- trešām valstīm vai to noteiktām struktūrām;
- starptautiskām organizācijām un to aģentūrām (precizēt);
- EIB un Eiropas Investīciju fondam;
- Finanšu regulas 208. un 209. pantā minētajām struktūrām;
- publisko tiesību subjektiem;
- privāttiesību subjektiem, kas veic valsts pārvaldes uzdevumus, ja tie sniedz pienācīgas finanšu garantijas;
- struktūrām, kuru darbību reglamentē dalībvalsts privāttiesības, kurām ir uzticēta publiskā un privātā sektora partnerības īstenošana un kuras sniedz pienācīgas finanšu garantijas;
- personām, kurām ir uzticēts veikt īpašas darbības KĀDP saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu un kuras ir noteiktas attiecīgā pamataktā.
- *Ja norādīti vairāki pārvaldības veidi, sniedziet papildu informāciju iedaļā "Piezīmes".*

Piezīmes

--

<sup>13</sup> Skaidrojumus par pārvaldības veidiem un atsauces uz Finanšu regulu skatīt *BudgWeb* tīmekļvietnē: [http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

## **2. PĀRVALDĪBAS PASĀKUMI**

### **2.1. Uzraudzības un ziņošanas noteikumi**

*Norādīt periodiskumu un nosacījumus.*

Komisija (MARE ĢD sadarbībā ar zivsaimniecības atašeju Rabatā, Marokā) nodrošinās protokola īstenošanas regulāru uzraudzību, jo īpaši tādos aspektos kā operatoru iesaistīšanās zvejas iespēju izmantošanā, nozvejas dati un nozariskā atbalsta nosacījumu izpilde.

Turklāt IZPN paredzēta vismaz viena Apvienotās komitejas ikgadējā sanāksme, kuras laikā Komisija tiekas ar Marokas Karalisti, lai pārskatītu nolīguma un protokola īstenošanu un, ja vajadzīgs, pielāgotu programmu un attiecīgā gadījumā finansiālo ieguldījumu.

### **2.2. Pārvaldības un kontroles sistēma**

#### *2.2.1. Apzinātie riski*

Apzinātais risks ir zvejas iespēju nepilnīga apguve no ES kuģu īpašnieku puses un zivsaimniecības sektorpolitikas finansēšanai paredzēto līdzekļu nepilnīga apguve vai apguves kavēšanās no Marokas Karalistes puses.

#### *2.2.2. Informācija par izveidoto iekšējās kontroles sistēmu*

Paredzēts izvērst dialogu par sektorpolitikas plānošanu un īstenošanu saskaņā ar nolīgumu un protokolu. Šo kontroles metožu daļa ir arī protokola 7. pantā minēto rezultātu kopīga analīze.

Turklāt nolīgumā un protokolā ir iekļautas īpašas klauzulas nolīguma un protokola apturēšanai ar konkrētiem nosacījumiem un noteiktos apstākļos.

#### *2.2.3. Paredzamās pārbaužu izmaksas un ieguvumi un gaidāmā kļūdas riska līmeņa novērtējums*

### **2.3. Krāpšanas un pārkāpumu novēršanas pasākumi**

*Norādīt esošos vai plānotos novēršanas pasākumus un citus pretpasākumus.*

Komisija apņemas tiekties izveidot politisko dialogu un regulāru koordināciju ar Marokas Karalisti nolūkā uzlabot nolīguma un protokola pārvaldību un stiprināt Savienības ieguldījumu ilgtspējīgā resursu pārvaldībā. Uz visiem maksājumiem, kurus Komisija veic saskaņā ar ZPN, attiecas tās parastie budžeta un finanšu noteikumi un procedūras. Konkrēti, tiek pilnībā identificēts trešo valstu bankas konts, kurā iemaksā finansiālo ieguldījumu. Protokola 4. panta 4. punkts nosaka, ka Savienības finansiālo ieguldījumu pārskaita īpašam šim nolūkam paredzētā kontā Marokas Karalistes Valsts kasē.



### 3. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS PAREDZAMĀ FINANSIĀLĀ IETEKME

#### 3.1. Attiecīgās daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijas un budžeta izdevumu pozīcijas

- Esošās budžeta pozīcijas

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām

Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija	Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Iemaksas			
	Nr. Pozīcija		Dif./nedif. <sup>(14)</sup>	no EBTA <sup>15</sup> valstīm	no kandidātvalstīm <sup>16</sup>	no trešām valstīm
2	Numurs 11.03.01 Pārvaldības satvara (IZN) izveidošana Eiropas Savienības zvejas kuģu veiktām zvejas darbībām trešo valstu ūdeņos	Dif.	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ

- No jauna veidojamās budžeta pozīcijas

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām.

Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija	Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Iemaksas			
	Nr. [Pozīcija.....]		Dif./nedif.	no EBTA valstīm	no kandidātvalstīm	no trešām valstīm
	[XX.YY.YY.YY]		JĀ/NĒ	JĀ/NĒ	JĀ/NĒ	JĀ/NĒ

<sup>14</sup> Dif. – diferencētās apropriācijas, nedif. – nediferencētās apropriācijas.

<sup>15</sup> Dif. diferencētās apropriācijas, nedif.

<sup>16</sup> Kandidātvalstis un attiecīgā gadījumā potenciālās kandidātvalstis no Rietumbalkāniem.

### 3.2. Paredzamā ietekme uz izdevumiem

[Šī iedaļa jāaizpilda, izmantojot [administratīva rakstura budžeta datu izklājlapu](#) (otrais dokuments šā finanšu pārskata pielikumā), un jāaugšuplādē CISNET starpdienestu konsultācijām]

#### 3.2.1. Kopsavilkums par paredzamo ietekmi uz izdevumiem

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

<b>Daudz gadu finanšu shēmas izdevumu kategorija:</b>	Nr. 2	Ilgtspējīga izaugsme: dabas resursi
-------------------------------------------------------	-------	-------------------------------------

MARE ĢD			Gads 2019 <sup>17</sup>	Gads 2020	Gads 2021	Gads 2022	KOPĀ
• Darbības apropriācijas							
Budžeta pozīcijas numurs 11.0301	Saistības	(1)	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	Maksājumi	(2)	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
Budžeta pozīcijas numurs	Saistības	(1a)					
	Maksājumi	(2a)					
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem <sup>18</sup>							
Budžeta pozīcijas numurs		(3)					
<b>KOPĀ apropriācijas MARE ĢD</b>	Saistības	=1+1a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	Maksājumi	=2+2a	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>

<sup>17</sup> N gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

<sup>18</sup> Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās “BA” pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

		+3					
--	--	----	--	--	--	--	--

• KOPĀ darbības apropriācijas	Saistības	(4)	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	Maksājumi	(5)	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
• KOPĀ administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		(6)					
<b>KOPĀ daudzgadu finanšu shēmas 2. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas</b>	Saistības	=4+ 6	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	Maksājumi	=5+ 6	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>

**Ja priekšlikums/iniciatīva ietekmē vairākas izdevumu kategorijas**

• KOPĀ darbības apropriācijas	Saistības	(4)					
	Maksājumi	(5)					
• KOPĀ administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		(6)					
<b>KOPĀ daudzgadu finanšu shēmas 1.–4. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas (Pamatsumma)</b>	Saistības	=4+ 6					
	Maksājumi	=5+ 6					

<b>Daudz gadu finanšu shēmas izdevumu kategorija:</b>	<b>5</b>	“Administratīvie izdevumi”
-------------------------------------------------------	----------	----------------------------

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

		Gads N	Gads N+1	Gads N+2	Gads N+3	<b>KOPĀ</b>
ĢD: <.....>						
• Cilvēkresursi						
• Pārējie administratīvie izdevumi						
<b>KOPĀ ĢD &lt;.....&gt;</b>	Apropriācijas					

<b>KOPĀ daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas</b>	(Saistību summa = maksājumu summa)					
-----------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------	--	--	--	--	--

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

		Gads 2019 <sup>19</sup>	Gads 2020	Gads 2021	Gads 2022	<b>KOPĀ</b>
<b>KOPĀ daudz gadu finanšu shēmas 1.–5. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas</b>	Saistības	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	Maksājumi	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>

<sup>19</sup> N gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

3.2.2. Paredzamā ietekme uz darbības apropriācijām

- Priekšlikums/iniciatīva neparedz izmantot darbības apropriācijas
- Priekšlikums/iniciatīva paredz darbības apropriācijas izmantot šādā veidā:

Saistību apropriācijas miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

Norādīt mērķus un rezultātus			Gads 2019		Gads 2020		Gads 2021		Gads 2022		KOPĀ	
			Rezultāta veids <sup>20</sup>	Rezultāta vidējās izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas
↓												
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 1 <sup>21</sup> ...												
- Piekļuve	ikgadēj			19,100		20,000		21,900		21,900		82,900
- Nozariskais	ikgadēj			17,900		18,800		20,500		20,500		77,700
– Rezultāts												
Starpsumma – konkrētais mērķis Nr. 1				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 2...												
– Rezultāts												
Starpsumma – konkrētais mērķis Nr. 2												

<sup>20</sup> Rezultāti ir attiecīgie produkti un sniedzamie pakalpojumi (piemēram, finansēto studentu apmaiņu skaits, uzbūvēto ceļu garums kilometros utt.).

<sup>21</sup> Kā norādīts 1.4.2. punktā. “Konkrētie mērķi...”.

<b>KOPĒJĀS IZMAKSAS</b>		37,000		38,800		42,400		42,400		160,600
-------------------------	--	--------	--	--------	--	--------	--	--------	--	---------

### 3.2.3. Paredzamā ietekme uz administratīvajām aprobežībām

#### 3.2.3.1. Kopsavilkums

- Priekšlikums/iniciatīva neparedz izmantot administratīvās aprobežības
- Priekšlikums/iniciatīva paredz izmantot administratīvās aprobežības šādā veidā:

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

	Gads N <sup>22</sup>	Gads N+1	Gads N+2	Gads N+3	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)	KOPĀ
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------	----------------------------------------------------------------------------------------	------

<b>Daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAI</b>								
Cilvēkresursi								
Pārējie administratīvie izdevumi								
<b>Starpsumma – daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAI</b>								

<b>Ārpus daudz gadu finanšu shēmas<sup>23</sup> 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS</b>								
Cilvēkresursi								
Pārējie administratīvie izdevumi								
<b>Starpsumma Ārpus daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS</b>								

<b>KOPĀ</b>								
-------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Vajadzīgās cilvēkresursu un citu administratīvu izdevumu aprobežības tiks nodrošinātas no ĢD aprobežībām, kas jau ir piešķirtas darbības pārvaldībai un/vai ir pārdalītas attiecīgajā ģenerāldirektorātā, vajadzības gadījumā izmantojot arī vadošajam ĢD gada budžeta sadales procedūrā piešķirtus papildu resursus un ņemot vērā budžeta ierobežojumus.

<sup>22</sup> N gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

<sup>23</sup> Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās “BA” pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

### 3.2.3.2. Paredzamās vajadzības pēc cilvēkresursiem

- Priekšlikums/iniciatīva neparedz cilvēkresursu izmantošanu
- Priekšlikums/iniciatīva paredz cilvēkresursu izmantošanu šādā veidā:

*Aplēse izsakāma ar pilnslodzes ekvivalentu*

	Gads N	Gads N+1	N+2 gads	N+3 gads	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)
<b>• Štatu sarakstā ietvertās amata vietas (ierēdņi un pagaidu darbinieki)</b>					
- XX 01 01 01 (Galvenā mītne un Komisijas pārstāvniecības)					
- XX 01 01 02 (Delegācijas)					
- XX 01 05 01 (Netiešā pētniecība)					
- 10 01 05 01 (Tiešā pētniecība)					
<b>• Ārštata darbinieki (izsakot pilnslodzes ekvivalentā – FTE)<sup>24</sup></b>					
- XX 01 02 01 (CA, SNE, INT, ko finansē no vispārīgajām apropriācijām)					
- XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT un JED delegācijās)					
- XX 01 04 yy <sup>25</sup>					
- galvenajā mītnē					
- delegācijās					
- XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – netiešā pētniecība)					
- 10 01 05 02 (CA, SNE, INT – tiešā pētniecība)					
- Citas budžeta pozīcijas (precizēt)					
- <b>KOPĀ</b>					

**XX** ir attiecīgā politikas joma vai budžeta sadaļa.

Vajadzības pēc cilvēkresursiem tiks nodrošinātas, izmantojot attiecīgā ĢD darbiniekus, kuri jau ir iesaistīti konkrētās darbības pārvaldībā un/vai ir pārgrupēti attiecīgajā ģenerāldirektorātā, vajadzības gadījumā izmantojot arī vadošajam ĢD gada budžeta sadales procedūrā piešķirtus papildu resursus un ņemot vērā budžeta ierobežojumus.

#### Veicamo uzdevumu apraksts

Ierēdņi un pagaidu darbinieki	
Ārštata darbinieki	

<sup>24</sup> CA – līgumdarbinieki, LA – vietējie darbinieki, SNE – valstu norīkotie eksperti, INT – aģentūras darbinieki, JED – jaunākie eksperti delegācijās.

<sup>25</sup> Ārštata darbiniekiem paredzēto maksimālo summu finansē no darbības apropriācijām (kādreizējām “BA” pozīcijām).



3.2.4. *Saderība ar kārtējo daudzgadu finanšu shēmu*

- Priekšlikums/iniciatīva atbilst kārtējai daudzgadu finanšu shēmai.
- Pieņemot priekšlikumu/iniciatīvu, jāpārplāno attiecīgā izdevumu kategorija daudzgadu finanšu shēmā.

Aprakstīt, kas jāpārplāno, norādot attiecīgās budžeta pozīcijas un summas.

- Pieņemot priekšlikumu/iniciatīvu, jāpiemēro elastības instruments vai jāpārskata daudzgadu finanšu shēma.

Aprakstīt, kas jādara, norādot attiecīgās izdevumu kategorijas, budžeta pozīcijas un summas.

3.2.5. *Trešo personu iemaksas*

- Priekšlikums/iniciatīva neparedz trešo personu līdzfinansējumu
- Priekšlikums/iniciatīva paredz šādu līdzfinansējumu:

Apropiācijas miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

	Gads N	Gads N+1	Gads N+2	Gads N+3	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)			Kopā
Norādīt līdzfinansējuma struktūru								
KOPĀ līdzfinansējuma apropiācijas								

### 3.3. Paredzamā ietekme uz ieņēmumiem

- Priekšlikums/iniciatīva finansiāli neietekmē ieņēmumus.
- Priekšlikums/iniciatīva finansiāli ietekmē:
  - pašu resursus
  - dažādus ieņēmumus

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

Budžeta pozīcija:	ieņēmumu	Kārtējā finanšu gadā pieejamās apropriācijas	Priekšlikuma/iniciatīvas ietekme <sup>26</sup>					
			Gads N	Gads N+1	Gads N+2	Gads N+3	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)	
..... pants								

Attiecībā uz dažādiem ieņēmumiem, kas ir “piešķirtie ieņēmumi”, norādīt attiecīgo(-ās) izdevumu pozīciju(-as).

Norādīt, ar kādu metodi aprēķināta ietekme uz ieņēmumiem.

<sup>26</sup> Norādītajām tradicionālo pašu resursu (muitas nodokļi, cukura nodevas) summām jābūt neto summām, t. i., bruto summām, no kurām atskaitītas iekasēšanas izmaksas 25 % apmērā.